

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

7.7.2008

B6-0348/2008

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено в следствие на въпроси, изискващи устен отговор, внесени от политически групи

съгласно член 108, параграф 5 от правилника

от Jan Marinus Wiersma, Кристиан Вигенин, Magda Kósáné Kovács, Claudio Fava, Gianni Pittella, Adrian Severin и Katalin Lévai, от името на групата PSE

Viktória Mohácsi, Marco Cappato, Sarah Ludford, Metin Kazak and Magor Imre Csibi, от името на групата ALDE

Monica Frassoni, Elly de Groen-Kouwenhoven и Claude Turmes, от името на групата Verts/ALE

Giusto Catania, Roberto Musacchio, Vittorio Agnoletto и Umberto Guidoni, от името на групата GUE/NGL

относно преброяването на ромите в Италия на етническа основа

Резолюция на Европейския парламент относно преброяването на ромите в Италия на етническа основа

Европейският парламент,

- като взе предвид правата на човека и основните свободи, принципите за равнопоставеност и недопускане на дискриминация, правото на достойнство, неприкосновеност на личния живот и защита на данните, правата на детето, правата на хората от малцинствата, залегнали в международни и европейски конвенции, защитаващи правата на човека и основните свободи, и по-специално Европейската конвенция за правата на човека и свързаната с нея съдебна практика¹ и Хартата на основните права и Конвенцията на ООН за правата на детето,
- като взе предвид договорите за ЕС, и по-специално членове 2, 6 и 7 от Договора за Европейския съюз, член 13 (действия за борба с дискриминацията, основаваща се, наред с другото, на расов или етнически произход) член 12 (забрана на дискриминация на национална основа), член 17 (за гражданството на Европейския съюз), член 18 (за правото на свободно предвижване) и членове 39 *et seq* (за свободно движение на работниците) от Договора за създаване на Европейска Общност,
- като взе предвид Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 година относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход, и по-специално определенията за пряка и непряка дискриминация, Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни,
- като взе предвид работния документ за ромите на службите на Комисията и политиките за приобщаване на ромите² и годишния доклад за 2008 на Агенцията за основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид свои предишни резолюции относно, наред с другото, ромите, расизма и ксенофобията, борбата срещу дискриминацията и свободата на движение³

¹ и по-специално решението по дело ДХ и други срещу Чешката република

² SEC(2008)2172.

³ резолюции на Европейския парламент от 28 април 2005 г. - относно положението на ромите в Европейския съюз, от 1 юни 2006 г. - относно положението на ромските жени в Европейския съюз, и от 14 ноември 2007 г. - относно приложението на Директива 2004/38/ЕО относно правото на гражданите на

- като взе предвид член 108, параграф 5 и член 103, параграфи 2 до 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че ЕС е общност на ценности, основаващи се на демокрацията и върховенството на закона, правата на човека и основните свободи, равнопоставеността и недопускането на дискриминация, включително защита на лицата, принадлежащи към малцинствата, и ангажираността на ЕС в борбата срещу расизма и ксенофобията, както и срещу дискриминацията на основанията посочени в членове 13 и 12 на Договора за създаване на Европейска общност,
- Б. като има предвид, че тези ценности се прилагат в ЕС чрез директивите срещу дискриминацията и за свобода на придвижването, както и чрез политиките, на които тези директиви се основават, и че държавите-членки са задължени да ги прилагат изцяло и да се въздържат от действия, които биха могли да ги нарушат,
- В. като има предвид, че ромите са един от основните обекти на расизъм и дискриминация, както се вижда от неотдавнашните случаи на нападения и агресия срещу роми в Италия и Унгария, и от резултатите от наскоро проведени проучвания на Евробарометър,
- Г. като има предвид, че в работен документ на службите на Комисията, Комисията подчертава, че вече съществуват редица законодателни и финансови инструменти и политики на ЕС, които са на разположение на държавите-членки за борба срещу дискриминацията на ромите и за насърчаване на тяхното приобщаване и интеграция, особено чрез обмен и развитие на добрите практики в тази област,
- Д. като има предвид, че ромското население е национална пан-европейска етно-културна общност без своя държава и че следователно ЕС носи особената отговорност да разработи европейска стратегия и политика заедно с държавите-членки,
- Е. като има предвид, че на 21 май 2008 г. италианското правителство издаде указ, обявяващ извънредно положение във връзка с номадските селища в италианските региони Кампания, Лацио и Ломбардия¹, който се позовава на Закон № 225 от 24 февруари 1992 г. за гражданска защита, който дава на правителството право да обяви извънредно положение в случай на „природни бедствия, катастрофи и други събития които поради своята сила и мащаб изискват извънредни правомощия и средства.”,
- Ж. като има предвид, че на 30 май 2008 г. указът бе последван от допълнителни заповеди ('ordinanze') на министър председателя², с които той:

ЕС и членовете на техните семейства да се движат и пребивават свободно на територията на държавите-членки,

¹ Официален вестник на Италия, брой 122 от 26 май 2008 г.

² № 3676 за Лацио, № 3677 за Ломбардия и № 3678 за Кампания, Официален вестник на Италия, брой 127 от 31 май 2008 г.

- номинира префектите на Рим, Милано и Неапол за комисари по извънредното положение с ромите,
- дава им извънредни правомощия при определянето на самоличността на лица, включително на непълнолетни и включително чрез снемане на дактилоскопични отпечатащи,
- упълномощава ги да предприемат необходимите мерки срещу лица, които са, или могат да бъдат, експулсирани по силата на административна или съдебна мярка,
- дава им право на дерогация (макар и без да засягат върховенството на закона и правото на ЕС) от редица закони по широк спектър от въпроси, засягащи конституционните прерогативи (като например правото на лицата да бъдат информирани, когато биват подлагани на административни процедури, като снемане на дактилоскопични отпечатащи, и изискването лицата, подлагани на такива процедури, да бъдат опасни или заподозрени или да са отказали да се идентифицират преди да бъдат подложени на скрининг на самоличността, който включва фотографиране, снемане на дактилоскопични отпечатащи или събиране на антропометрични данни,

- З. като има предвид, че указът обявява извънредно положение за период от една година, до 31 май 2009 г.
- И. като има предвид, че италианския вътрешен министър нееднократно заявява, че целта на снемането на дактилоскопични отпечатащи е да се извърши преброяване на ромското население в Италия и че той възнамерява да разреши снемането на дактилоскопични отпечатащи на ромите, живеещи в лагери, включително и на непълнолетни лица, чрез дерогация от обичайните закони, като потвърждава, че Италия ще проведе тази кампания за определяне на самоличността, която ще завърши на 15 октомври в Милано, Рим и Неапол,
- Й. като има предвид, че кампанията по снемане на дактилоскопични отпечатащи вече е започнала в Италия, основно в Милано и Неапол, и като има предвид, че според информация, предоставена от неправителствени организации, тези данни се съхраняват от префектите в база данни,
- К. като има предвид, че членовете на Комисията Barrot и Špidla подчертаха в тази връзка значението на принципите на равенство и недискриминация в ЕС, като потвърдиха, че правото на ЕС ясно забранява дискриминацията въз основа на расова или етническа принадлежност,
- Л. като има предвид, че УНИЦЕФ, генералният секретар на Съвета на Европа и комисарят на Съвета на Европа по правата на човека изразиха своята загриженост, като последният изпрати меморандум до италианското правителство относно, наред с другото, расизма, ксенофобията и защитата на правата на човека на ромите,
- М. като има предвид, че италианският орган за защита на данните е поискал информация от компетентните органи, и по-специално префектите на Рим, Милано и Неапол, относно възможността за снемане на дактилоскопични

отпечатъци на ромите, включително на непълнолетни лица, изразявайки загриженост, че това би могло да доведе до дискриминация, която би засегнала личното достойнство, и по-специално това на непълнолетните,

1. настоятелно призовава италианските органи да се въздържат от снемане на дактилоскопични отпечатъци на ромите, включително на непълнолетни лица, тъй като това би съставлявало проява на дискриминация, основана на расов и етнически произход, която е забранена от член 14 от Европейската конвенция за защита на правата на човека, и освен това е проява на дискриминация между граждани на ЕС с ромски произход или номади и други граждани, от които не се изисква да се подлагат на подобни процедури;
2. споделя загрижеността на УНИЦЕФ и счита, че с оглед защитата на децата е недопустимо да се нарушават техните основни права и да се криминализират, както и загрижеността, изразена от Съвета на Европа и от много неправителствени организации и религиозни общности, и счита, че най-добрият начин за защита на правата на децата от ромски произход е да им се гарантира достъп до образование, жилища и здравеопазване в рамките на политиките за приобщаване и интеграция, както и да се защитават от експлоатация;
3. споделя загрижеността на Комисията, че подобни действия съставляват нарушение на забраната на пряката и непряката дискриминация, и по-специално както е предвидено в Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. за прилагане на принципа за равно третиране на лицата, независимо от техния расов и етнически произход, и както е залегнало в членове 12, 13 и 17 от Договора за ЕО;
4. потвърждава отново, че политиките, които увеличават изолацията, никога няма да са ефективни в борбата с престъпността и няма да допринесат за сигурност и за предотвратяване на престъпленията;
5. заклеява напълно и безусловно всички форми на расизъм и дискриминация, пред които са изправени ромите и други лица, наричани „цигани“;
6. призовава държавите-членки да преразгледат и отменят законите и политиките, които пряко или непряко дискриминират ромите въз основа на расова и етническа принадлежност, и призовава Съвета и Комисията да следят как държавите-членки прилагат Договорите на ЕС и директивите на ЕС относно мерките срещу дискриминация и относно свободата на движение, за да гарантират последователното и пълното им прилагане и за да предприемат необходимите мерки, ако прилагането не е гарантирано;
7. призовава Комисията да направи пълна оценка на законодателните и изпълнителните мерки, предприети от италианското правителство, с цел да провери тяхното съответствие с Договорите на ЕС и правото на ЕС;
8. изразява загриженост от твърдението, което се съдържа в административните укази и заповеди, издадени от италианското правителство, че присъствието на

ромски лагери около големите градове представлява само по себе си сериозен социален проблем с последици за обществения ред и сигурност, който оправдава обявяването на извънредно положение за период от 12 месеца;

9. изразява загриженост, че поради обявяването на извънредно положение могат при дерогация от законите да се предприемат извънредни мерки от страна на префектите, на които е предоставена компетентност да прилагат всякакви мерки, включително снемане на дактилоскопични отпечатащи, въз основа на закон относно гражданската защита в случай на „природни бедствия, катастрофи и други събития”, което не е подходящо и пропорционално спрямо този специфичен случай;
10. призовава Съвета и Комисията да укрепят допълнително политиките на ЕС относно ромите, като поставят начало на Стратегия на ЕС относно ромите, която да подкрепя и насърчава действия и проекти на държавите-членки и неправителствените организации, които са свързани с интеграцията и приобщаването на ромите, и по-специално на децата от ромски произход;
11. призовава Комисията и държавите-членки да приемат закони и политики за подкрепа на ромските общности в рамките на Стратегията на ЕС относно ромите и в контекста на Десетилетието на приобщаването на ромите, като същевременно подкрепят тяхната интеграция във всички области, и да поставят начало на програми за борба с расизма и дискриминацията в училищата, работните места и медиите;
12. подчертава отново в тази връзка значението на изготвяне на стратегии на равнище ЕС и национално равнище, като се използват пълноценно възможностите, предоставени от фондовете на ЕС, с цел премахване на изолацията на ромите в областта на образованието, осигуряване на равен достъп до качествено образование на децата от ромски произход (участие в общото образование, въвеждане на специални програми за стипендии и стажове), осигуряване и подобряване на достъпа на ромите до пазарите на труда, предоставяне на равен достъп до здравеопазване и обществено осигуряване, борба с дискриминационните практики при жилищното настаняване и увеличаване на участието на ромите в обществения, икономическия, културния и политическия живот;
13. приветства създадената от Комисията Работна група за борба с дискриминацията, която включва представители на всички държави-членки, и призовава към това, компетентната комисия на Европейския парламент да бъде приобщена и да има пълен достъп до дейността на работната група; призовава своята компетентна комисия да установи диалог в тази връзка с националните парламенти на държавите-членки;
14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки, на генералния секретар на Съвета на Европа, на комисаря на Съвета на Европа по правата на човека, на УНИЦЕФ и на италианския орган за защита на данните.